

No. 5 – 2007

Teedaanded 48 – 57
seisuga 01. 05. 2007



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – International Number of Light (By ALL Vol C)

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti navigatsioonikaardid
- Eesti lootsiraamat (2003)
- Meremärgid (2006)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Leppemärgid INT 1
- Teadaanded meremeestele

edasimüügiga tegelevad:

a) OÜ GOTTA 10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1
tel / phone (+372) 646 0650

faks / fax (+372) 646 0651

b) OÜ UNIMARS NAVIGATION 10416 Tallinn, Nõlva 4
tel / faks (+372) 660 2999 phone / fax

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- Eesti lootsiraamat (in Estonian)
- List of Lights (2006)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Symbols INT 1
- Notices to Mariners

are available at

Eesti navigatsioonikaartide edasi-
müüjad välismaal:
Vt Veeteede Ameti koduleheküljel -
<http://www.vta.ee/atp/>
- navigatsioonikaardid

Retailers of the Estonian
Nautical Charts aboard:
See homepage of the EMA -
<http://www.vta.ee/atp/>
- Nautical Charts

Jooksev informatsioon Eesti
navigatsioonimärkide kohta on
Veeteede Ameti koduleheküljel:
[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp/)
- Navigatsioonimärgistuse
andmekogu

Current information about
the aids to navigation in
Estonian waters available
on the homepage of the EMA:
[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp/)
- Database of Aids to Navigation

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
302	56
305	57
306	56, 57
502 (INT 1265)	48
509 (INT 1268)	51
513 -	52, 53, 54, 55
515 (INT 1270)	56
519 (INT 1272)	57
601	48
614	51
616	49, 50, 52, 53, 54, 55
620	56
621	54, 55
623	56
635	57
744	49, 50, 52
850	49
956	50
Kaardialbumi 1.osa / Chart Collection Vol 1	48
Kaardialbumi 2.osa / Chart Collection Vol 2	49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56

Soome laht / Gulf of Finland

No. 48

Sillamäe sadam.

Sillamäe Harbour.

a) Lisada leppemärk INT1 IF60
koos tekstiga "Sillamäe sadam"
asukohta:

Insert symbol INT1 IF60 with
legend "Sillamäe sadam"
into position:

59° 24.90' N 027° 44.30' E

b) Lisada parema külje poi
(**Est.nr. 019.1**) asukohta

Insert starboard-hand buoy
into position

FI G 3s 3M

UUS! 59° 26.967'N 027° 43.167'E **NEW!**

c) Lisada vasaku külje poi
(**Est.nr. 019.2**) asukohta

Insert port-hand buoy
into position

FI R 3s 3M

UUS! 59° 27.183'N 027° 43.317'E **NEW!**

d) Lisada parema külje poi
(**Est.nr. 019.3**) asukohta

Insert starboard-hand buoy
into position

FI G 3s 3M

UUS! 59° 26.241'N 027° 43.925'E **NEW!**

e) Lisada vasaku külje poi
(**Est.nr. 019.4**) asukohta

Insert port-hand buoy
into position

FI R 3s 3M

UUS! 59° 25.983'N 027° 44.540'E **NEW!**

Kaardid nr. 502 (INT 1265), 601 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 1 / *Chart Collection Vol 1 page 1*

Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters

No. 49

Tühistada TM No. 6(T) 1/07
(Kõik Rukki kanali poid on paigaldatud)

Cancel NtM No 6(T) 1/07
(All buoys of Rukki Channel have been
re-established)

Kaardid nr. 616, 744, 850 *Charts*

Kaardialbumi 2.osa lk 6B / *Chart Collection Vol 2 page 6B*

No. 50

Tühistada TM No. 7(T) 1/07
(Kõik Heltermaa kanali poid on paigaldatud)

Cancel NtM No 7(T) 1/ 07
(All buoys of Heltermaa Channel
have been re-established)

Kaardid nr. 616, 744, 956 *Charts*
Kaardialbumi 2.osa lk 7, 7A / *Chart Collection Vol 2 pages 7, 7A*

No. 51

Lisada Dirhami neeme põhja-
tooder (**Est.nr. 2100**) asukohta

Insert Dirhami cape N spar buoy
into position

UUS! 59° 13.194' N 023° 29.010' E **NEW!**

Kaardid nr. 509 (INT 1268), 614 *Charts*
Kaardialbumi 2.osa lk 2, 3, 4 / *Chart Collection Vol 2 pages 2, 3, 4*

No. 52

Väinameri.
Sviby teljepoi (Est.nr.565).
Lisada tuli

Väinameri (Moonsund).
Sviby safe water buoy.
Insert light

LFI W 10s 3M

58° 54.84' N 023° 23.61' E

Kaardid nr. 513, 616, 744 *Charts*
Kaardialbumi 2.osa lk 5, 6 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 6*

No. 53

Väinameri.
Tühistada Heinlaiu parema
külje poi (Est.nr. 726)

Väinameri.
Delete Heinlaid starboard-hand
buoy in position

58° 51.69' N 023° 10.90' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*
Kaardialbumi 2.osa lk 5, 7, 8, 10 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 7, 8, 10*

No. 54

Väinameri.
Tühistada Langekari parema
külje poi (Est.nr. 730)

Väinameri.
Delete Langekari starboard-
hand buoy in position

58° 49.00' N 023° 12.49' E

Kaardid nr. 513, 616, 621 *Charts*
Kaardialbumi 2.osa lk 5, 8 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 8*

No. 55

Väinameri.

Lisada Langekare idatooder
(**Est.nr. 2125**) asukohta**UUS!** 58° 48.700' N 023° 11.150' E **NEW!**Kaardid nr. 513, 616, 621 *Charts*Kaardialbumi 2.osa lk 5, 8 / *Chart Collection Vol 2 page 5, 8*

Väinameri.

Insert Langekare E spar buoy
into position**No. 56**

Läänemeri.

Lisada Kolga kuiva läänepoi
(**Est.nr. 674**) asukohta

Q(9) W 15s 3M

UUS! 58° 54.300' N 021° 47.000' E **NEW!**Kaardid nr. 302, 306, 515 (INT 1270), 620, 623 *Charts*Kaardialbumi 2.osa lk 14, 16, 17 / *Chart Collection Vol 2 pages 14, 16, 17*

Northern Baltic.

Insert Kolga kuiv W buoy
into position**Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters****No. 57**

Irbe väin.

Lisada vrakk, sügavus 12,8m
(INT1 IK26) asukohta

57° 41.511' N 022° 07.365' E

Kaardid nr. 305, 306, 519 (INT 1272), 635 *Charts*

[LAT NtM No 045/2007]

Irbe Strait.

Insert wreck, depth 12,8m
(INT1 IK26) into position

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / *Name of the ship or sender*)

.....
(saatja aadress / *Address of sender*)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee

Vorm VA 04 01 kinnitatud Veeteede Ameti peadirektori käskkirjaga nr. 32-VA 18.nov. 2005.a.